

Eliza S/S+

Brugervejledning

Dansk



Indholdsfortegnelse

1. Læs først: Sikkerhedsinformation	3
2. Vigtig information	7
3. Emballagens indhold	8
4. Beskrivelse af funktioner	8
5. Oversigt	10
6. Installation	13
7. Kommunikationssti	17
8. Programmering	18
9. Kontroll	19
10. Radioudløser	21
11. Generel information	21
12. Vedligeholdelse	22
13. Tekniske data	23
14. Miljø	25
15. Andet	27

1. Læs først: Sikkerhedsinformation



Læs altid og følg de sikkerhedsoplysninger, der er mærket med dette symbol.

- Test altid systemet i henhold til vejledningen før brug, og test altid produktet efter, at der er foretaget justeringer.
- Enheden er ikke altid egnet til alle brugere og bør ikke ses som en erstatning for plejepersonalets overvågningsrutiner.
- Enheden er IKKE beregnet til livsbevarende udstyr, hvor enhver teknisk fejl kan resultere i alvorlig personskade eller død.
- Kontrollér enheden regelmæssigt, og udskift den om nødvendigt.
- Brugere skal være særligt opmærksomme på risikoen for interferens fra andre systemer, der arbejder på samme eller tilstødende radiofrekvensbånd.
- Dækslerne må kun åbnes af autoriserede personer i overensstemmelse med anvisningerne i servicemanualen.



FORSIGTIG

Brug kun batterier, strømforsyning og tilbehør, der er godkendt til netop denne model. Tilslutning af andet tilbehør kan være farligt og kan tilsidesætte typegodkendelsen og garantien.

- Benyt kun den anbefalede strømforsyning, der fremgår af afsnittet Tekniske data.
- Strømforsyningen kan anvendes til at frakoble strømmen. Stikkontakten skal være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.

VIGTIGT!

Denne enhed anvender mobiltelefonnet.

Det betyder, at der ikke altid kan garanteres forbindelse under alle forhold.

1.1. Batterisikkerhed

Eliza S/S+ og alarmsenderen indeholder lithiumbatterier med potentielle farer, hvis de misbruges eller beskadiges.



Lithium-batterier kan forårsage potentielle kemiske forbrændinger, hvis de indtages. Hvis det sluges eller placeres inden i nogen del af kroppen, søg omgående lægehjælp.



Hold batterier væk fra børn.

- Batteriudskiftning må kun udføres af autoriseret personale i overensstemmelse med instruktionerne i afsnittet Vedligeholdelse, *se 12. Vedligeholdelse på s. 22.*
- Brug kun batterier, der er anbefalet og beregnet til produktet.
- Brug kun den oplader og ledning, der er beregnet til produktet.

- Oplad eller brug ikke enheden, hvis du bemærker en funktionsfejl eller potentielt problem med batteriet, såsom lugt, farveændring, overdreven varme, ændring i form, lækage eller mærkelige lyde.
- Batterier må ikke skilles ad, knuses, punkteres eller beskadiges.
- Opbevar batterier sikkert på et køligt, tørt sted, opbevar dem i deres originale emballage eller en dertil beregnet beholder, og undgå at udsætte dem for ekstreme temperaturer eller fugt.
- Hvis der opstår brand: Rigelige mængder koldt vand er et effektivt slukningsmiddel til lithiumbatterier. Brug ikke varmt eller varmt vand. Brug ikke slukningsmidler af Halon-typen. Du kan bruge tørt pulver, sand eller jord.



Se materialesikkerhedsdatabladet (MSDS) for yderligere førstehjælpsforanstaltninger, brandbekæmpelse og andre sikkerhedsoplysninger.



Fjern omgående tomme batterier, opbevar og bortskaf dem korrekt.

Yderligere information kan findes i afsnittet Miljøoplysninger, *se 14.1. Miljøoplysninger på s. 25.*

1.2. Medicinske enheder

Brug af udstyr, der udsender radiosignaler, som for eksempel en social alarm, kan forstyrre medicinsk udstyr, der ikke er tilstrækkeligt beskyttet. Kontakt en læge eller udstyrets producent for at afgøre, om det har tilstrækkelig beskyttelse mod eksterne radiosignaler, eller hvis du har spørgsmål.

For at forebygge potentiel interferens anbefaler producenter af implanteret medicinsk udstyr, at der holdes en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem trådløst udstyr og medicinsk udstyr.

Hvis du har mistanke om eventuel interferens, skal du slukke social alarm øjeblikkeligt. Hvis du har spørgsmål til, hvordan du kan bruge social alarm sammen med implanteret udstyr, skal du tale med din læge.

2. Vigtig information

Alle systemer, der bruger radio- og netværkskommunikation, er udsat for elektriske forstyrrelser (interferens), som er uden for brugerens kontrol.

Produkter fra Careium er konstrueret til at minimere virkningen af disse forstyrrelser.

Ikke desto mindre skal brugeren være opmærksom på, at systemkomponenter kan være udsat for interferens eller andre forstyrrelser, der kan forårsage funktionsfejl.

Det er derfor vigtigt at kontrollere regelmæssigt, at hver enkelt del i systemet fungerer på alle områder, navnlig hvad angår radiokommunikation. Kontakt din leverandør med det samme, hvis du har mistanke om funktionsfejl.

Brugere skal være særligt opmærksomme på risikoen for forstyrrelser fra produkter, som kommunikerer på den samme eller tilstødende radiofrekvensbånd.

For yderligere oplysninger bedes du kontakte leverandøren, eller se servicemanualen eller dokumentationen på www.careium.com/support/.

Apparatet har et genopladeligt batteri, som gør det muligt at betjene apparatet selv i tilfælde af strømsvigt. Apparatet bipper kortvarigt efter strømsvigt. Alarmcentralen vil blive underrettet i tilfælde af strømsvigt samt lavt opladningsniveau. Når batteriet når et lavt opladningsniveau, angives dette med et blinkende statuslys, *se 5.3. Indikatorlys og symboler på s. 12*. Batteriets backupstrømforsyning sikrer drift i op til 168 timer.

3. Emballagens indhold

- Eliza S/S+
- Strømforsyning
- Radioudløser med tilbehør
- Brugervejledning/vejledning til hurtig opstart

4. Beskrivelse af funktioner

Eliza S/S+ er en digital social alarm og en SmartCare-hub. Den kan tilpasses fremtidige behov og sluttes til et bredt udvalg af tilbehør og sociale tjenester – og giver derved brugeren en skræddersyet løsning.

Eliza S/S+ giver brugeren mulighed for at tilkalde hjælp i tilfælde af en ulykke eller et fald i hjemmet. Eliza S/S+ kan potentielt være en livreddende enhed, hvis en person, der er alene, falder eller kommer ud for en anden ulykke.

Eliza S/S+ har et indbygget modul til 2G, 3G og 4G mobilnetværk. Eliza S+ kan sende alarmer over bredbånd/netværksforbindelser og mobiltelefonnetværk. Eliza S kan sende alarmer over mobiltelefonnetværk

Enheden giver brugeren mulighed for håndfri, tovejstalekommunikation, selvom brugeren er langt væk fra Eliza S/S+. Stemmekommunikation kan bruges enten med VoIP (Voice over Internet Protocol) eller mobilkommunikation. Enheden anvender SIP, som er en standardprotokol til etablering af tale- og videokommunikation via digitale forbindelser. Foruden alarmopkald med talekommunikation tilbyder Eliza S/S+ en platform til overførsel af detaljerede alarmoplysninger, talemeldelser, onlinestatus osv.

Eliza S/S+ tildeles et unikt identifikationsnummer (ID), som overføres og svarer til de personoplysninger, der er lagret i alarmcentralen (ARC). Radioudløseren er tilpasset til brug med enheden, *se 10. Radioudløser på s. 21*.

4.1. Aktivering af alarmen

Tryghedsalarmen kan aktiveres:

- ved at trykke på knappen på en parret radioudløser.
 - ved at trykke på den integrerede alarmknap på Eliza S/S+.
- Ved aktivering ringer Eliza S/S+ op til en alarmmodtager for at tilkalde hjælp.

4.2. Radiosendere

Der kan programmeres 50 radiosendere (udløser/sensorer) med Eliza S/S+, f.eks. en radioudløser. Hvis en alarm modtages fra en radiosender, testes radiosenderens batteristatus.

4.3. Alarmmodtagere

Der kan programmeres op til ti alarmmodtagere. Alarmen identificeres ved hjælp af en alarmkode, som programmeres i Eliza S/S+.

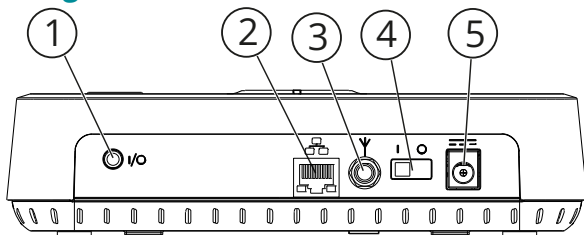
Den person, som modtager alarmen, kan derefter tale direkte med den person, som udløste alarmen, og iværksætte passende tiltag.

4.4. Andre funktioner

Flere funktioner kan aktiveres eller ændres – se servicemanualen eller kontakt leverandøren for at få yderligere oplysninger.

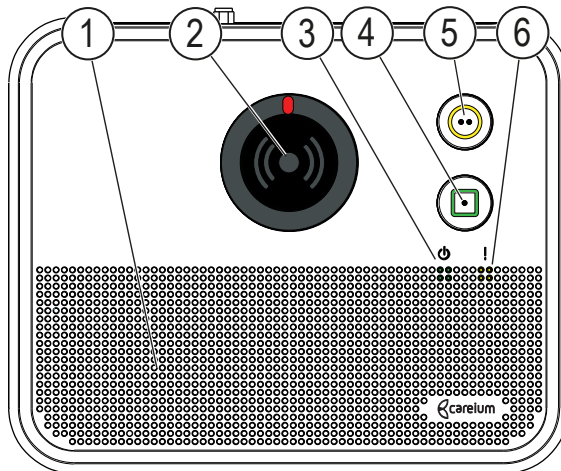
5. Oversigt

5.1. Bagsiden



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. I/O-tilslutning | 3,5 mm lydudgang eller kabelindgang |
| 2. Ethernet-port (kun Eliza S+) | Ethernet-kablet fra bredbåndet/netværket tilsluttes her |
| 3. Tilslutning til ekstern antenne | Til en ekstern antenne, der skal tilpasses til brug med 2G/3G/4G |
| 4. Tænd-/sluk-knap | Tænder eller slukker Eliza S/S+ |
| 5. Strømforsyningsstik | 9 V, 2 A |

5.2. Set fra oven



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Højttaler | 5. Knap med cirkulært symbol (gul) |
| 2. Alarmknap | 6. Statusindikator |
| 3. Strømindikator | |
| 4. Knap med firkantet symbol (grøn) | |

5.3. Indikatorlys og symboler

2		ALARM	RØD
		Konstant lys	Normal drift
		Blinkende lys	Alarm aktiveret
3		TIL	GRØN
		Konstant lys	Netstrøm
		Blinkende lys	Netspændingssvigt
4		GRØN FIRKANT	
		Tryk for at annullere en alarm	
5		CIRKEL	GUL
			Servicemenu mv
6		STATUS	RØD
		Fra	Normal drift
		Konstant lys	Netværksproblem
		Blinkende lys	Lavt batteri

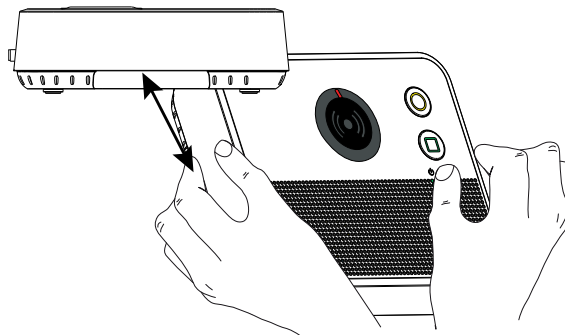
6. Installation

6.1. Aftagning af topdækslet



FORSIGTIG

Dækslet må kun åbnes af autoriserede personer. Sluk for apparatet, og afbryd den eksterne strømforsyning, før dækslet fjernes.



- Sørg for, at Eliza S/S+ er slukket.
- Anbring begge hænder fingre i rillerne på siderne af Eliza S/S+, og træk forsigtigt udad og opad på topdækslet.

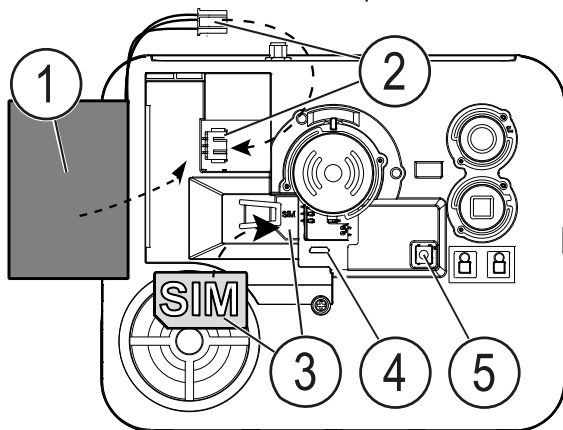


VIGTIGT

Sørg for, at du ikke bøjer eller vrider batteridækslet for meget, da det kan blive beskadiget.

6.2. Apparatet set indvendigt

Nedenstående illustration er med topdækslet afmonteret.



- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Batteri | 4. USB-port til vedligeholdelse |
| 2. Batteristik | 5. Lydstyrkeknop |
| 3. SIM-kortholder | |

6.3. Isæt SIM-kortet



VIGTIGT

Sluk for enheden, og afbryd den eksterne strømforsyning, før kabinettet fjernes.

- Flyt forsigtigt batteriet til side for at blottlægge SIM-kortholderen. Hvis batteriet allerede er installeret, skal du være opmærksom på, om batteriet er tilsluttet for ikke at beskadige ledningerne.
- Sæt SIM-kortet i som vist på billedet. Bemærk markeringerne.
- Udskift eller isæt batteriet.



VIGTIGT

Sørg altid for, at batteriet er tilsluttet, hvis apparatet er nyt eller har været opbevaret.

- Sæt dækslet på igen, tryk mellem de tre knapper, en kliklyd indikerer, at dækslet er blevet ordentligt låst.

6.4. Forbindelse

Eliza S/S+ er nem at installere:

1. Slut strømadapteren til en stikkontakt, og forbind ledningen fra strømforsyningen til strømforsyningsstik. Enheden skal altid være tilsluttet lysnettet.
2. Sæt tænd/sluk-knappen på I-positionen
3. Kontrollér, om indikatorlyset **Til**  lyser med et konstant grønt lys
4. Statuslyset skal slukkes inden 120 sekunder, hvis der registreres et mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE)
5. Udfør en testalarm fra Eliza S/S+

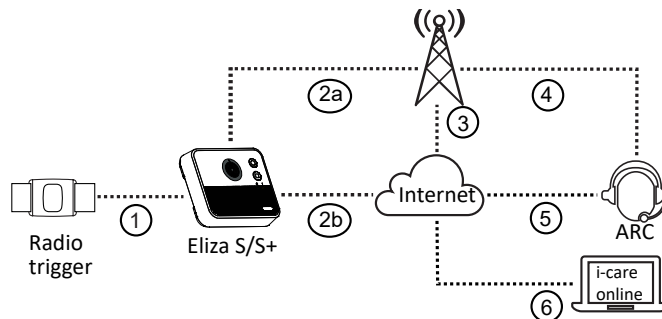


⚠ FORSICHTIG

Installation må kun udføres af autoriserede personer i overensstemmelse med anvisningerne i servicemanualen.

7. Kommunikationssti

Eksempel på en simplificeret kommunikationssti



1. Radio eller kabelforbundet alarmløser aktiveret.
2. Afhængigt af den valgte overførselssti:
 - a. Forbindelse via mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE) (Eliza S/S+)
 - b. Fast netværksforbindelse (kun Eliza S+)
3. IP-forbindelse via mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE)
4. Taleforbindelse via mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE)
5. IP-forbindelse til en digital alarmcentral (ARC)
6. Valgfri tilslutning til enhedsstyringssystemet i-care® online.

8. Programmering

Kontakter, alarmkoder og indstillinger programmeres via enhedsstyringssystemet i-care® online www.icareonline.com eller med en computer via en webbrowser.

I nogle tilfælde leveres enheden fuldt programmeret eller programmeret automatisk ved opstart.

Se i servicemanualen, eller kontakt leverandøren, hvis du har brug for hjælp til parringen.

8.1. Parring af radioudløser

Der kan parres op til 50 radioudløser/sensorer eller andre radioalarmsendere med Eliza S/S+.

- Tryk på knappen med den grønne firkant,  og hold den inde i fire sekunder. Slip den igen, når der høres et lydsignal, og strømindikatoren  begynder at blinke.
- Aktivér radiosenderen. Når Eliza S/S+ modtager radiosignalet, udsendes et lydsignal.
- Bekræft parringen ved at trykke én gang på den røde integrerede alarmknap på Eliza S/S+ og slippe den. Den gennemførte parring bekræftes med et lydsignal.
- Radioudløseren er nu parret og indstillet til en standard alarmtype. Alarmtypen kan når som helst ændres vha. den valgfrie i-care®-onlinetjeneste.

Bemærk: Gentag ovenstående trin for at parre yderligere radioudløser.

9. Kontroll

Kontroller altid, at enheden fungerer efter hensigten efter installation og parring. Alarmerne skal testes regelmæssigt og på en måde, der verificerer, at hele alarmsekvensen fra alarmsender til alarmmodtager virker.

9.1. Kontrol af radiodækningen

Kontrollér altid funktionen efter installation og parring.

- Tryk på knappen med den grønne firkant,  og hold den inde i 4 sekunder.
- Tryk på/aktivér radioudløseren/tilbehøret. Når Eliza S/S+ modtager radiosignalet, høres et tonesignal. Gentag dette i alle områder, hvor radioudløseren/tilbehøret skal fungere.

9.2. Kontrol af mobilnetværkets signalstyrke

Ved installation af Eliza S/S+ skal signalstyrken i mobilnetværket kontrolleres. Mobilnetværkets signalstyrke kan kontrolleres via www.icareonline.com eller Kontrol på enheden. Se i servicemanualen for yderligere oplysninger.

9.2.1. Kontrol på enheden

Kontrollér mobilnetværkets signalstyrke på enheden .

1. Tryk på knappen, og hold den inde.
2. En syntetisk stemme siger **-Servicetilstand!**
3. Tryk én gang på knappen med den grønne firkant .
4. En syntetisk stemme siger **-Signalstyrke!**
5. Tryk på den integrerede alarmknap  én gang.
6. Den faktiske signalstyrke præsenteres via en syntetisk stemme.
7. Tryk én gang på knappen med den grønne firkant .
8. En syntetisk stemme siger **-Afslut!**
9. Tryk på den integrerede alarmknap  én gang.

Bemærk! Hvis en godkendt værdi ikke kan opnås, skal der anvendes en ekstern antenne.

9.3. Automatisk test

Funktionen af Eliza S/S+ og dens kommunikation kan kontrolleres automatisk så ofte som hvert andet minut via den valgfrie i-care[®]-onlinetjeneste. Dette kan også kontrolleres ved hjælp af automatisk funktionsovervågning eller en periodisk testrapport til alarmmodtagelsescentret (ARC), f.eks. én gang om dagen.

De tilknyttede radioudløser kan testes automatisk ved periodiske radiotesttransmissioner (standard TIL). Den er konfigurerbar og indstilles i forbindelse med radiotransmission. Resultatet kontrolleres normalt en gang om dagen afhængigt af indstillinger.

10. Radioudløser

Radioudløseren anvender tovejsradiokommunikation. Det betyder, at når Eliza S/S+ sender en alarm fra en radioudløser, sender tryghedstelefonen en bekræftelse på modtagelsen til radioudløseren. Dette bekræftes på radioudløseren ved, at indikatorlyset skifter fra rødt til grønt. Hvis radioudløseren ikke modtager en bekræftelse, gentages alarmen.

Radioudløseren kan bæres i et armbånd eller en halskæde. Radioudløseren er vandtæt i henhold til IP67 i kraft af en integreret pakning og kan bæres under bruseren og i våde omgivelser.

11. Generel information

- Kontrol af mobilnetværkets dækning skal altid udføres som en del af installationen.
- For at kunne sende en alarm skal der mindst være programmeret én alarmmodtager/et modtagelsescenter.
- Eliza S/S+ må ikke komme i kontakt med vand eller anden væske.
- Eliza S/S+ skal udstyres med et mini-SIM (2FF) og have et passende mobilabonnement tilknyttet til både tale og data.

12. Vedligeholdelse

12.1. Rengøring

Eliza S/S+ og radioudløseren skal rengøres med en let fugtet klud.

Brug ikke andre opløsningsmidler til rengøringen.

Bemærk! Ved at bestille et komplet rammesæt kan du opgradere en brugt radioudløser, så den ser helt ny ud.

12.2. Genbrug

Hvis Eliza S/S+ genbruges hos en ny bruger, skal den nulstilles til fabriksindstillingerne og omprogrammeres i henhold til den nye brugers oplysninger og krav.

12.3. Batteristyring

Effektiv batteristyring er afgørende for pålideligheden af velfærdsteknologi. Periodicitet og anbefalinger til batteriudskiftning er beskrevet i den tekniske manual. Ved udskiftning af batteriet er det vigtigt at følge sikkerhedsinstruktionerne beskrevet i afsnittet Batterisikkerhed, *se 1.1. Batterisikkerhed på s. 4* udskiftningsinstruktionerne i den tekniske manual og genbrugsvejledningen beskrevet i afsnittet Miljøoplysninger, *se 14.1. Miljøoplysninger på s. 25*.



FORSIGTIG

Batteriudskiftning må kun udføres af autoriserede personer i overensstemmelse med anvisningerne i servicemanualen.

13. Tekniske data

13.1. Carephone Eliza S/S+

Modelnr.:	A150
Mål:	170 x 138 x 43 mm (L x B x D)
Vægt inkl. strømforsyning og kabler:	0,6 kg
Strømforsyning:	9 V DC strømforsyning
Strømforbrug:	2 W (nominel)
Reservebatteri:	3,7 V / 2000 mAh Li-ion
Reservebatteriets varighed:	Eliza S: Op til 168 timer Eliza S+: Op til 72 timer (nyt og fuldt opladet batteri)
Indgange:	1 Normalt åben (NO)
Udgang:	Lyd
Kommunikation:	GSM 2G, UMTS/HSDPA 3G, LTE 4G
Radiofrekvensbånd:	869,2-869,25 MHz
Antal radiosendere:	Op til 50
Udstyrsklasse:	Radioudstyr i klasse 1 Class 1
Bluetooth, version:	5, BLE , lang rækkevidde
ZigBee:	IEEE 802.15.4

13.2. Bærbar radioudløser, Enzo

Mål:	39 x 32 x 11 mm (L x B x H)
Vægt	12 g (ekskl. armbånd eller halskæde)
Batteri:	3 V litiumbatteri CR 2032
Batteriets levetid:	Op til fem år
Vandbestandighed:	Overholder IP67
Radiofrekvensbånd:	869,2-869,25 MHz
Radiofrekvens effekt:	Maks. 10 mW (10 dBm)
Radiatorækkevidde:	
indendørs	≥ 40 meter (normalt miljø)
udendørs	≥ 300 meter (typisk, synslinje)

14. Miljø

Dette produkt er beregnet til indendørs brug i et normalt boligmiljø.

Driftstemperatur: 5° C (41° F) - 35° C (95° F)

Luftfugtighed: 0 % til 75 % relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)

Miljøklasse: 1 (EG-I)

14.1. Miljøoplysninger

Dette produkt overholder gældende EU- og UK-regler.

Disse regler regulerer produktansvar for emballage, elektronik og batterigenanvendelse med det formål at øge genanvendelsen og minimere spild.

Produktet er mærket med den overstregede skraldespand, hvilket indikerer, at det skal returneres til genbrug.

Produktet kan returneres gratis til en genbrugsstation tilsluttet, direkte eller via et genbrugssystem, til Careium eller til din forhandler.

For detaljerede instruktioner, erklæringer og overensstemmelsesoplysninger, kontakt din distributør eller besøg vores websted, www.careium.com. Brug QR-koderne nedenfor for at få adgang til de respektive produktoplysninger.

Eliza S



Eliza S+



14.2. Øko design

Dette produkt overholder gældende ECO-designforskrifter.

Den fulde information om kravene til økodesign er tilgængelig på følgende internetadresse:

www.careium.com/ecodesign

14.2.1. Eksterne strømforsyninger

Forordning (EU) 2019/1782 vedrørende eksterne strømforsyninger.

Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse	Tenpao International. Room 10-11, 6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, HongKong
Modellens identifikationskode	S018BAM0900200
Indgangsspænding	100-240 VAC
Inputvekselstrømsfrekvens	50-60 Hz
Udgangsspænding	9 VDC
Udgangsstrømsstyrke	2 A
Udgangseffekt	18 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand	86,64 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	84,12 %
Effektforbrug i nullast-tilstand	0,057 W

14.2.2. Standby og slukket tilstand

Produktet er netværksforbundet med høj netværkstilgængelighedsfunktionalitet (HiNA).

- Trådløse netværksporte kan deaktiveres gennem softwarekonfiguration

For mere information se: www.careium.com/ecodesign

15. Andet

15.1. EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Careium Sweden AB, at dette radioudstyr er i overensstemmelse med VE-direktivet 2014/53/EU samt andre gældende EU- og UK-regler. Den fulde tekst af overensstemmelseserklæringerne er tilgængelig på: www.careium.com/dofc.

15.2. Juridiske meddelelser

Oplysningerne her kan ændres uden varsel. De eneste garantier for Careiums produkter og tjenester er angivet i de udtrykkelige garantierklæringer.

Intet heri skal opfattes som værende en yderligere garanti. Careium er ikke ansvarlig for tekniske eller redaktionelle fejl eller udeladelser indeholdt heri.

A150 (Eliza S/S+)

Dansk

Ug_Eliza_S_S+_A150_100x148_da_v17

©2024 Careium AB. Alle rettigheder forbeholdes.

www.careium.com

